



SLOVGRAM
NEZÁVISLÁ SPOLOČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV
ZVUKOVÝCH A AUDIOVIZUÁLNYCH ZÁZNAMOV

sídlo: **JAKUBOVO NÁMESTIE 14, 813 48 BRATISLAVA**

zastúpený: **Natália Škvareninová, riaditeľka SLOVGRAM-u**

IČO: 17310598

tel.: 02/52632912

www.slovgram.sk

banka: Tatra banka, a.s.

IČ DPH: SK2020848973

verejne@slovgram.sk

č. účtu: 2665040145/1100

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: MV SR VVS/1-900/90-3742

IBAN: SK19 1100 0000 0026 6504 0145

SWIFT: TATRSKBX

A POUŽÍVATEĽ (*údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):

*obchodné meno		Obec Nižný Hrušov Obecný úrad				
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	Hlavná 519	PSČ	094 22	obec, mesto	Nižný Hrušov
korešpondenčná adresa <small>(vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)</small>	ulica a číslo		PSČ		obec, mesto	
*IČO	00332607		*statutárny zástupca, konateľ			
IČ DPH - DIČ	SK2020527586		meno	Marta Sklárová		
číslo účtu	SK0402000000003516228632		vybavuje	tel. č.	0911/309102, 057/4493260	
			e-mail	marta.sklarova@niznyhrušov.sk; jana.lochova@niznyhrušov.sk		
email na zasielanie faktúr <small>(v prípade, že je iný ako vyššie uvedený)</small>						

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú zmluvu v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z.z.

Číslo zmluvy

2 4 5 0 4 6 7

(vyplní SLOVGRAM)

Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov na primeranú odmenu podľa § 99, 110 a § 119 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a audiovizuálnych záznamoch zastupovaných SLOVGRAM-om, registrácia MVSR VVS1-900/9-3742 (ďalej len „SLOVGRAM“).

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou technického predvedenia (§ 26 ods. 2 Autorského zákona) a verejného prenosu, okrem sprístupňovania verejnosti (§ 27 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním alebo iným spôsobom verejného prenosu a to v priestoroch prevádzky špecifikovanej v článku 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA PREVÁDZKY A SPÔSOB URČENIA ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM

názov prevádzky/podujatia	Pohostinstvo				
adresa	ulica a číslo	Nižný Hrušov 517	PSČ	094 22	obec, mesto Nižný Hrušov

A	PREVÁDZKA Sadzobník časť A + D (haly, dielne) <small>(reštaurácia, bar, recepcia, spoloč. miestnosť, fitness, wellness, bazén a iné)</small>	<table border="1"> <tr> <td>technické zariadenie (R/TV), plocha v m²</td> <td>TV, do 100</td> </tr> <tr> <td>1. pohostinstvo</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. x</td> <td>x</td> </tr> <tr> <td>3. x</td> <td>x</td> </tr> <tr> <td>4. x</td> <td>x</td> </tr> <tr> <td>5. x</td> <td>x</td> </tr> <tr> <td>6. x</td> <td>x</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ozvučená terasa</td> <td>x</td> </tr> </table>	technické zariadenie (R/TV), plocha v m ²	TV, do 100	1. pohostinstvo		2. x	x	3. x	x	4. x	x	5. x	x	6. x	x	ozvučená terasa		x	B	UBYTOVACIE ZARIADENIE časť B	Druh	x	
	technické zariadenie (R/TV), plocha v m ²		TV, do 100																					
	1. pohostinstvo																							
	2. x		x																					
	3. x		x																					
	4. x		x																					
5. x	x																							
6. x	x																							
ozvučená terasa		x																						
VYŤAŽENOSŤ v roku 2023 (%)	0																							
zvukovo-obrazové zariadenie (TV)	0 ks																							
zvukové zariadenie (rádio)	0 ks																							
DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY časť C																								
zvukovo-obrazové zariadenie (TV)	0 ks																							
zvukové zariadenie (rádio)	0 ks																							
PRIESTORY PRE ZAMESTNANCOV časť D																								
kancelárie	0 ks	počet línií	0 ks																					

E	DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, JEDNORAZOVÉ PODUJATIA časť E
kapacita priestoru	x osôb
periodicita za týždeň	0 x
obdobie konania	od do
počet podujatí /ekvif	0

Verejný prenos/technické predvedenie od: **01/2024**

Sezónna prevádzka (v prípade sezónnej prevádzky označte mesiace):

Január Február Marec Apríl Máj Jún
 Júl August September Október November December

Na základe skutočností uvedených v čl. 2 uhradí používateľ odmenu výkonným umelcom a výrobcom vypočítanú v zmysle aktuálneho a platného sadzobníka zverejneného na internetovej stránke spoločnosti SLOVGRAM na nasledovnom odkaze: <http://www.slovgram.sk/download/sadzobnik.pdf>. Používateľovi vzniká nárok na zľavy podľa podmienok určených v Sadzobníku odmien.

Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ V prípade, že po podpise tejto zmluvy dôjde k zmene Sadzobníka zaväzuje sa SLOVGRAM o tejto zmene informovať používateľa bez zbytočného odkladu spoločne s uvedením novej výšky odmeny, ktorú má používateľ uhradiť na základe tejto Zmluvy. V prípade, ak používateľ s odmenou vypočítanou pre príslušné obdobie na základe zmeneného Sadzobníka nesúhlasí, má právo po ukončení uskutočňovania technického predvedenia alebo verejného prenosu odstúpiť od zmluvy, potom ako splnil všetky svoje predchádzajúce záväzky voči spoločnosti SLOVGRAM, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy nemá dopad na plnenie, ktoré si zmluvné strany vzájomne poskytli na základe tejto zmluvy do dňa účinnosti odstúpenia.

2/ Dohodnutú výšku odmeny sa zaväzuje uhradiť na základe faktúry vystavenej SLOVGRAMom v lehote splatnosti uvedenej vo faktúre. Doba splatnosti je 21 kalendárnych dní. O predĺženie splatnosti, resp. vystavenie splátkového kalendára je nutné požiadať písomne alebo emailom, najneskôr však v posledný deň splatnosti.

3/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zliav, najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmien výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak akýkoľvek výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak používateľ ukončí alebo rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, prípadne nastavená iná zmena podstatná pre obsah tejto zmluvy, najmä zmena údajov uvedených v čl. 2, zaväzuje sa používateľ oznámiť túto skutočnosť SLOVGRAM-u najneskôr do 14 dní. V prípade rozšírenia činnosti následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si používateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť do 14 dní odo dňa vzniku skutočností uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zmluvu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM a zaväzuje sa uhradiť zmluvnú pokutu vo výške odmeny, ktorá bola vyfakturovaná v súlade s touto zmluvou na základe posledných nahlásených údajov zo strany používateľa.

5/ Používateľ súhlasí s tým, aby mu boli na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy doručované elektronickou poštou faktúry v zmysle §71 ods.1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Používateľ vyhlasuje, že uvedená emailová adresa patrí používateľovi a má k nej prístup výlučne používateľ. Pokiaľ používateľ neprevezme elektronickú faktúru do troch dní odo dňa jej odoslania, alebo existujú pochybnosti o jej doručení, považuje sa faktúra za doručení do troch dní odo dňa jej odoslania. V prípade, že nie je možné faktúru odoslať na uvedenú emailovú adresu, príp. emailová adresa nie je funkčná, zašle SLOVGRAM faktúru prostredníctvom pošty v súlade s čl. 4 ods. 6 tejto Zmluvy.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomností písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností.

Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do konca kalendárneho roka v ktorom bola uzatvorená. Platnosť a účinnosť zmluvy sa automaticky predlžuje vždy o ďalší kalendárny rok, ak ju niektorá zo zmluvných strán nevyklopí listom doručeným druhej zmluvnej strane najneskôr do 31.10. príslušného kalendárneho roka. V prípade, že v priebehu trvania zmluvy dôjde k ukončeniu podnikateľskej činnosti na ktorú sa viaže táto zmluva prípadne k ukončeniu vykonávania verejného prenosu v prevádzke, vzniká používateľovi právo na odstúpenie od zmluvy za obdobných podmienok ako je uvedené v čl. 3 ods. 1 zmluvy. Vyhodenie tejto zmluvy sa doručuje poštou v súlade s čl.4 ods. 6 tejto zmluvy. Výpoveď zmluvy, odstúpenie od zmluvy prípadne iné oznámenie zmien podľa čl. 4 ods. 3 je možné doručiť poštou alebo emailom na adresu zmluvyverejne@slovgram.sk. SLOVGRAM následne potvrdí doručenie týchto skutočností používateľovi emailom alebo poštou a zároveň používateľa informuje o novej výške odmeny podľa Sadzobníka v prípade, že zmena údajov má vplyv na jej výšku. Tým nie je dotknuté právo na odstúpenie od zmluvy po ukončení verejného prenosu podľa tohto odseku.

2/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

3/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne dopĺňať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve s výnimkou zmeny skutočností v zmysle článku 4 ods. 3 tejto zmluvy, kedy je možné obsah zmluvy zmeniť oznámením zmien a potvrdením zo strany SLOVGRAM-u v súlade s čl. 5 ods. 1.

4/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

5/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u (www.slovgram.sk).

6/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

7/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany orgánov činných v trestnom konaní môžu byť voči používateľovi vyvodené príslušné trestno-právne dôsledky.

8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k technickému predvedeniu alebo verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

9/ Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa _____

pečiatka a podpis
používateľ

pečiatka a podpis
Natália Škvareninová
riaditeľka SLOVGRAM-u